



普通高等教育“十一五”国家级规划教材
国家外语非通用语种本科人才培养基地系列教材

综合韩国语教程

◎ 总主编 张光军

韩国语听力教程

初级 **上**

杨 磊 编著

外语教学与研究出版社
解放军外语音像出版社

图书在版编目(CIP)数据

韩国语听力教程. 初级. 上 / 张光军主编; 杨磊编著. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2009.9

综合韩国语教程

ISBN 978-7-5600-9006-1

I. 韩… II. ①张… ②杨… III. 朝鲜语—听说教学—高等学校—教材 IV. H559.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 168512 号

universal tool · unique value · useful source · unanimous choice



悠游外语网

www.2u4u.com.cn

外研社全新推出读者增值服务网站, 独家打造双语互动资源

欢迎你:

- 随时检测个人的外语水平和专项能力
- 在线阅读外语读物、学习外语网络课程
- 在线观看双语视频、名家课堂、外语系列讲座
- 下载外语经典图书、有声读物、学习软件、翻译软件
- 参与社区互动小组, 参加线上各种比赛和联谊活动
- 咨询在线专家, 解决外语学习中的疑难问题

此外, 你还可以通过积累购书积分, 兑换图书、电子书、培训课程和其他增值服务……

你有你“优”, 你的优势就是你的拥有。即刻登录, 抢先体验!

出 版 人: 于春迟

责任编辑: 李晓明

封面设计: 刘 冬

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 中国农业出版社印刷厂

开 本: 787×1092 1/16

印 张: 7.75

版 次: 2009 年 9 月第 1 版 2009 年 9 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5600-9006-1

定 价: 36.90 元 (含 MP3 光盘 1 张)

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 190060001

普通高等教育“十一五”国家级规划教材
国家外语非通用语种本科人才培养基地系列教材

综合韩国语教程

顾问 金敏洙 韩国高丽大学教授
朴甲洙 韩国首尔大学教授
李翊燮 韩国首尔大学教授
李得春 中国延边大学教授
许 龙 韩国外国语大学教授
总主编 张光军 解放军外国语学院教授

参编院校及项目负责人 (按汉语拼音字母顺序排列)

北京第二外国语学院
北京工业大学
北京联合大学
北京外国语大学
北京语言大学
大连民族学院
对外经济贸易大学
韩国外国语大学
黑龙江大学
济南大学
解放军外国语学院
辽宁大学
南京师范大学
青岛理工大学
山东大学
天津师范大学
天津外国语大学
西安外国语大学
延边大学
烟台大学
扬州大学
郑州轻工业学院
中国传媒大学
中国海洋大学

杨 磊 金振杰
俞春喜
权震红
苗春梅
崔顺姬
尹敬爱
徐永彬
金在旭
申昌顺
靳葆强
金英今
张东明
俞成云
王延红
朴银淑
金红莲
单体瑞
吴海利
崔雄权 金永寿
丁凤熙
文英子
张炎钰
孙鹤云
李龙海

■ 出版说明

随着中韩两国交流的日益频繁,近年来中国国内迅速掀起了韩国语学习的热潮,开设韩国语专业的院校和报考韩国语专业的学生迅猛增加。但由于国内的韩国语教材和教辅资料相对匮乏,给广大韩国语学习者的学习和韩国语教师的授课都带来了很大的困难。为了促进国内韩国语教学的发展,为广大师生提供权威、系统、实用的学习资源,外语教学与研究出版社推出了“综合韩国语教程”系列教材。

“综合韩国语教程”系列教材是普通高等教育“十一五”国家级规划教材、国家外语非通用语种本科人才培养基地系列教材,包含了“综合韩国语教程 韩国语精读教程”、“综合韩国语教程 韩国语泛读教程”、“综合韩国语教程 韩国语听力教程”等几大系列共三十余册,构成了完备的一体化的教学解决方案。目前已经出版的有“综合韩国语教程 韩国文学作品选读”系列,正在陆续出版的有“综合韩国语教程 韩国语泛读教程”系列和“综合韩国语教程 韩国语听力教程”系列。

“综合韩国语教程 韩国语听力教程”作为“综合韩国语教程”系列教材之一,共四册。内容生动、活泼,贴近生活;语言纯正、地道。本套教材具有如下两大特色:

1. 练习形式丰富多样,便于学生通过反复练习提高韩国语听力水平。
2. 练习听力原文和参考答案单独成册,附于书后,便于教师课堂授课。

本套教材既适合韩国语专业学生使用,同时也适合其他韩国语学习者使用。衷心希望本套教材能够帮助大家提高韩国语听力水平。

外语教学与研究出版社

2009年9月

■ 总 序

随着中韩关系的不断发展,我国韩国语学习者的数量也在不断增加。各种各样的韩国语教材应运而生,呈现出百花齐放、百家争鸣的景象。我们编写的这套“综合韩国语教程”,也必将为这一绚丽的景象增添姹紫嫣红。

“综合韩国语教程”因为其科学性、规范性、系统性、实用性,被评为普通高等教育“十一五”国家级规划教材。入选该系列教材的各门课程的教材,都在现实教学中使用过,有些还在比较大的范围内使用了多年,经历了实践的检验。在广泛征求老师和学生们的意见后,编者又进行了相应的修改。因此,这是一套比较成熟的教材。

总主编从事韩国语教学已有30余年,编写出版各类韩国语教材近20部,发表与韩国语教育相关的论文近百篇,并获得过国家级教学成果奖等各类奖项。参加教材编写的各校老师,都是既有丰富教学经验,又有教材编写经验的骨干教师。此外,该教材还聘请了国内外韩国语学界著名学者担任顾问。因此,这套教材的质量是可信的。

本教程在编写过程中,参考了国内外各类参考资料和大量相关教材,在此,谨对这些资料和教材的作者表示衷心的感谢。

诚挚地敦请各位专家、学者、老师、同学们对教材提出宝贵的意见。希望通过大家的共同努力,使我们的教材日臻完善。

总主编 张光军

2009年8月于古都洛阳

■ 前 言

作为一名刚及而立之年的青年教师,能够有机会参与普通高等教育“十一五”国家级规划教材项目“综合韩国语教程”的编写,并负责其中的“综合韩国语教程 韩国语听力教程”,编者倍感荣幸与责任重大。

正如总主编张光军教授在总序中所言:入选“综合韩国语教程”的各科教材,大部分都是在现实教学中使用过,经过实践检验的。此次出版的“综合韩国语教程 韩国语听力教程”借鉴了编者以前出版的《新基础韩国语听力(上、下)》的编写经验,两部书堪称各具特色。《新基础韩国语听力》教材曾经于2006年、2008年先后获得“北京市优秀人才培养资助”、“北京高等教育精品教材”等荣誉。希望几部拙作能够给广大韩国语学习者提供微薄的帮助。

编者学习韩国语始于12年前。面对一门外语,新奇和彷徨并存的情景至今历历在目。即便是初到韩国国立首尔大学留学攻读硕士时,也曾有过因为听力理解上的偏差而引起过困惑的经历。学习一门外语,听力是难度很大的一个环节。听力薄弱,会导致学习者信心不足,影响到同他人的交流。如何提高学生的听力水平,是外语教学中的重要组成部分。

编者认为,听力教材承载的功能不应仅局限于提高学习者的听力水平,而是要在听、说、读、写、译等多方面都有涉及。本套教材正是基于这个理念编写的。本套教材大致有以下几个特点:

1、以教学实践为基础,立足于中国韩国语学习者的特点,量身设计了多样的题型。进入课文阶段后的每一课,除了单词和语法提示之外,都配有八道形式多样的练习题。同时每隔六课,便安排了一课综合练习,供学习者测试之用。

2、重视听力材料在单词、语法学习方面的功能。学习者在通过习题提高听力水平时,还能够扩充词汇量,加深对语法的理解。此外,本套教材对提高学习者发音、口语和写作能力也有裨益。

3、重视听力材料的趣味性和信息性。在外语学习中,“听”的练习常常令人乏味。因此,听力材料本身的趣味性对调动学习者积极性显得尤为重要。本书在内容安排上,尽可能为学习者设计多样化的生活场景,在增强趣味性

的同时还可以向学生传授韩国的传统和现代文化知识，让学习者加深对对象国的了解。

非常感谢张光军教授对书稿细致入微的阅读和指正，同时感谢编者的博士导师——北京大学张敏教授的鼓励。此外，还要向外语教学与研究出版社的孙艳杰和李晓明两位编辑老师表示谢意，没有他们的辛勤工作，本书不可能这么早与读者见面。

在编写工程中，参看了许许多多国内外的优秀教材，在此，一并向各位作者表示衷心的感谢。此外，由于编者水平所限，时间也略显仓促，书中难免存在谬误与不足，敬请各位同仁与读者批评指正。

杨磊

2009年8月

目录

韩国语综述	1
1 元音1.....	2
2 辅音1.....	4
3 元音2.....	8
4 辅音2.....	12
5 辅音3.....	16
6 元音3.....	19
7 元音4.....	22
8 收音1.....	25
9 收音2.....	28
10 变音规则.....	30
11 双收音	35
12 综合练习1.....	38
13 问候及介绍	41
14 人物描述.....	45
15 陈述过去.....	50
16 数词与量词	55
17 一天的作息	60
18 综合练习2.....	65
19 希望.....	68
20 敬语法	73
21 中国之旅.....	79
22 周末生活.....	85

23	假期规划.....	90
24	综合练习3.....	95
附录1		
	单词索引.....	99
附录2		
	语法索引.....	111

第五章 马克思主义与中国传统文化：实践取向的相似性	(186)
第一节 马克思主义：实践的理性哲学	(186)
一 构建实践的哲学	(186)
二 马克思主义的现实主义：无产阶级革命的策略思想	(198)
第二节 中国传统文化的实践理性	(209)
一 古老的理性文化	(209)
二 中国传统文化中的灵活性问题	(216)
第六章 中国传统文化与当代马克思主义中国化的发展	(236)
第一节 对中国传统文化的重新认识	(236)
一 低谷与复兴：20 世纪的中国传统文化	(236)
二 “民族精神”概念的提出	(244)
第二节 中国传统文化与当代的马克思主义中国化进程	(256)
一 中国传统文化与马克思主义中国化理论创新	(257)
二 中国传统文化与当代中国核心价值体系建设	(268)

历史上，朝鲜半岛曾经长期完全使用汉字来书写。目前韩国使用的文字，是朝鲜朝第四代国王世宗和学者们共同创造出来的。公元 1446 年，世宗颁布了《训民正音》，此后一直沿用至今。

韩国的文字简称为 Hangul(한글)。韩国的文字运用基本的 10 个元音（在韩国语中叫做“母音”）字母和 14 个辅音（在韩国语中叫做“子音”）字母，以及这些字母的各种组合，来构成韩国语的语言组织结构。

在韩国，10 月 9 号被指定为“韩文节（한글날）”。

韩国语字母

单元音：

ㅏ ㅑ ㅓ ㅕ ㅗ ㅛ

单辅音：

ㄱ ㄴ ㄷ ㄹ ㅁ ㅂ ㅅ ㅇ ㅈ ㅊ ㅋ ㅌ ㅍ ㅎ

复合元音：

ㅕ ㅗ ㅛ ㅑ ㅓ ㅕ ㅗ ㅛ ㅑ ㅓ ㅕ ㅗ ㅛ ㅑ ㅓ ㅕ ㅗ ㅛ ㅑ ㅓ

复合辅音：简单来说，就是两个相同的辅音组合在一起。

ㄱ ㄴ ㄷ ㄹ ㅁ ㅂ ㅅ ㅇ ㅈ ㅊ ㅋ ㅌ ㅍ ㅎ

此外，当辅音出现在元音后面的时候，叫做“收音”。在本书后面的部分里会有详细的讲解。

1

元音1

ㅏ

ㅑ

ㅓ

ㅕ

ㅗ

ㅛ



讲解



01-1

本课讲解的是韩国语中的几个基本元音，请大家认真听录音，模仿发音。

아——아——아

오——오——오

이——이——이

어——어——어

우——우——우

요——요——요

어——어——어

우——우——우

으——으——으

어——오——어

우——오——우



在练习上述发音时，需要注意以下几点：

发“ㅏ”音时，
口型要大，保证
该发音的饱满。

发“ㅑ”音时，需
要注意与汉语拼音中
的“e”的区别，不
要混淆。在发这个
音时，舌根不需要
用力，舌头在口腔
中保持自然的状态。

“ㅓ”、“ㅕ”两个
音为圆唇元音。
这一点也是“ㅓ”
和“ㅑ”最为重
要的 区别。发
“ㅑ”时，嘴唇不
要拢成圆形。

单词

아이 <名> 孩子

아우 <名> 弟弟

오이 <名> 黄瓜

오 <数> 五

이 <数> 二；<名> 牙

日常用语

ㄱ: 안녕하세요? 您好。

ㄴ: 안녕하세요? 您好。



ㄱ: 안녕히 가세요. 再见。(主人对客人)

ㄴ: 안녕히 계세요. 再见。(客人对主人)



练习



01-2

1. 听录音，写出所听到的字母。

_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____

2. 听录音，写出所听到的单词及其汉语意思。

_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____



讲解



02-1



在练习发音时需要注意以下几点:

“ㄱ”是韩国语中比较难的一个发音,有人称之为“闪音”。发这个音的时候,舌尖同上颚略一接触后便离开,一“闪”而过。这个音需要学习者反复揣摩和练习。

韩国语中有几对松紧音。本课出现的有“ㄱ-ㅋ”和“ㄷ-ㅌ”。发松音和紧音时,口型完全相同。但在发紧音之前需要先阻住气流,使得口腔紧张之后发声。松音和紧音的对比发音需要学习者反复模仿和练习。

请认真听下列音节,模仿每一个字母的发音。

	ㄱ	ㅋ	ㆁ	ㄷ	ㅌ	ㄴ	ㄹ	ㄷ	ㄹ
ㅏ	바	파	빠	다	타	따	마	나	라
ㅓ	버	퍼	प्빠	더	터	띠	머	너	러
ㅗ	보	포	प्빠	도	토	띠	모	노	로
ㅜ	부	푸	प्빠	두	투	띠	무	누	루
ㅣ	비	피	प्빠	디	티	띠	미	니	리
ㅡ	브	프	प्빠	드	트	띠	므	느	르

认真听录音,辨别以下发音。

바——파——빠

빠——바——파

다——타——따

따——다——타

보——퍼——부

퍼——포——푸

브——프——드

라——러——리

느——너——노

마——므——려

单词

나무 <名> 树	아빠 <名> 爸爸
이마 <名> 额头	오빠 <名> 哥哥
아부 <名> 阿谀	어부 <名> 渔夫
노 <名> 船桨	누나 <名> 姐姐
나라 <名> 国家	띠 <名> 带子
이리 <代> 这里; <名> 狼	미리 <副> 事先
뿌리 <名> 根	오다 <自> 来
부모 <名> 父母	어머니 <名> 妈妈
부부 <名> 夫妇	바나나 <名> 香蕉
두부 <名> 豆腐	라디오 <名> 收音机
바다 <名> 大海	떠나다 <他> 离开
어디 <代> 哪里	다리미 <名> 熨斗
버터 <名> 黄油	비누 <名> 肥皂
나비 <名> 蝴蝶	오리 <名> 鸭子

日常用语

ㄱ: 미안합니다. / 죄송합니다. 对不起。

ㄴ: 괜찮습니다. 没关系。



ㄱ: 감사합니다. / 고마워요. 谢谢。

ㄴ: 천만에요. 不客气。





练习



02-2

1. 听录音，写出所听到的字母。

_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____

2. 听录音，写出所听到的单词及其汉语意思。

_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

3. 听录音，从听到的四个选项中选出一个不同类的。

- (1) ()
- (2) ()
- (3) ()
- (4) ()
- (5) ()

4. 听录音，写出相应的对话及其汉语意思。

$$\neg: (\quad). (\quad).$$
$$\perp: (\quad), (\quad)_o$$
$$\neg: (\quad), (\quad)_{\circ}$$
$$\perp: (\quad), (\quad)_o$$